

EXCELION ALPHA

DESBROZADORA

SPA

Traducción del
manual original

MANUAL DE USUARIO

53_144013-A
04/2018

LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE USUARIO ANTES DE
UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA



Elementos incluidos:

- Desbrozadora EXCELION ALPHA
- Un cabezal de corte TAPCUT ALPHA
- Una correa de transporte
- Una llave TORX
- Un manual de usuario

* Foto sin carácter contractual; batería no incluida



PELLENC

Quartier Notre-Dame
84120 Pertuis (FRANCE)
Tél : +33 (0)4 90 09 47 00
Fax : +33 (0)4 90 09 64 09
www.pellenc.com

ÍNDICE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	5
ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LA HERRAMIENTA	6
<i>SEGURIDAD DE LA ZONA DE TRABAJO</i>	6
<i>SEGURIDAD ELÉCTRICA</i>	6
<i>SEGURIDAD DE LAS PERSONAS</i>	7
<i>UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA</i>	7
<i>USO DE LAS HERRAMIENTAS QUE FUNCIONAN CON BATERÍA Y PRECAUCIONES DE USO</i>	8
<i>LIMPIEZA</i>	8
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA DESBROZADORA EXCELION ALPHA	9
<i>TRANSPORTE DE LA DESBROZADORA EXCELION ALPHA</i>	9
<i>ALMACENAMIENTO DE LA DESBROZADORA EXCELION ALPHA</i>	9
MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DEL CARGADOR Y LA BATERÍA	9
EQUIPO DE SEGURIDAD	10
SEÑALES DE SEGURIDAD	10
DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	11
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	12
<i>DETERMINACIÓN DE LOS NIVELES SONOROS Y LAS TASAS DE VIBRACIONES, BASADA EN LAS CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO EN EL RÉGIMEN NOMINAL MÁXIMO</i>	12
PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DE LA MAQUINA	13
MONTAJE/DESMONTAJE DE LA EMPUÑADURA	13
MONTAJE/DESMONTAJE DEL CÁRTER DE SEGURIDAD	13
AJUSTE DE LA POSICIÓN DE TRABAJO	14
<i>REGULACIÓN DE LA EMPUÑADURA</i>	14
<i>COLOCACIÓN DEL ARNÉS Y AJUSTE DE LA LONGITUD</i>	15
<i>EQUILIBRADO DE LA MÁQUINA</i>	16
CONEXIÓN/DESCONEXIÓN DE LA BATERÍA (O DEL CONTRAPESO)	16
<i>CONEXIÓN</i>	16
<i>DESCONEXIÓN</i>	16
ENCENDIDO/APAGADO	17
<i>ACTIVAR LA BATERÍA</i>	17
<i>ENCENDIDO DE LA DESBROZADORA EXCELION ALPHA</i>	17
<i>APAGADO DE LA DESBROZADORA EXCELION ALPHA</i>	17

USO	18
PUESTA EN MARCHA DE LA DESBROZADORA EXCELION ALPHA	18
GESTIÓN DE LA VELOCIDAD DE ROTACIÓN DEL CABEZAL DE CORTE	19
AUTONOMÍA DE BATERÍA Y EFICACIA DE TRABAJO	20
EL CABEZAL DE CORTE: TAP-CUT ALPHA	20
<i>MONTAJE DE TAP-CUT ALPHA</i>	<i>21</i>
<i>MONTAJE DEL HILO DE CORTE EN TAP-CUT ALPHA</i>	<i>21</i>
<i>AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL HILO DE CORTE</i>	<i>22</i>
LAS DIFERENTES TÉCNICAS DE TRABAJO	22
<i>SIEGA SIMPLE</i>	<i>23</i>
<i>SIEGA SENCILLA EN PENDIENTE</i>	<i>23</i>
<i>SIEGA A LO LARGO DE PAREDES, CERCADOS, ALREDEDOR DE ÁRBOLES Y MACIZOS CON FLORES</i>	<i>23</i>
MANTENIMIENTO	24
REFERENCIAS	24
<i>CABEZAL DE CORTE: TAP CUT ALPHA</i>	<i>24</i>
<i>CONSUMIBLES</i>	<i>25</i>
<i>ACCESORIOS</i>	<i>25</i>
INCIDENTES	26
GARANTÍA Y SERVICIO POSVENTA PELENC.	29
DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD	30

■ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**ATENCIÓN: CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

Este manual contiene información importante e instrucciones de uso de la siguiente herramienta: Desbrozadora Excelion alpha


**ATENCIÓN:**

Es **IMPRESINDIBLE** leer esta guía de usuario en su **TOTALIDAD** antes de usar la herramienta o proceder a ninguna operación de mantenimiento. Seguir escrupulosamente las instrucciones e ilustraciones presentes en este documento.

A lo largo de esta guía del usuario, encontrará varios avisos e informaciones denominados : **OBSERVACIÓN, ADVERTENCIA / CUIDADO.**

Una **OBSERVACIÓN** proporciona informaciones adicionales, aclara un punto o explica un paso que hay que seguir detalladamente.

El aviso **ADVERTENCIA** o **CUIDADO** se utiliza para identificar un procedimiento que, si fuera descuidado o incorrectamente ejecutado, podría causar daños materiales y/o corporales graves.

El aviso  indica que si no se respetan los procedimientos o instrucciones en cuestión, los posibles daños no serán cubiertos por la garantía y los gastos de reparación correrán a cargo del propietario.

En la herramienta, unas señales de seguridad también recuerdan las medidas a adoptar en materia de seguridad. Localice y observe estas señales antes de utilizar esta herramienta. Cambie inmediatamente cualquier señal parcialmente ilegible o dañada.

Remítase al capítulo «SEÑALES DE SEGURIDAD» para el esquema de localización de las señales de seguridad colocadas en la herramienta.

No se puede reproducir ninguna parte de este manual sin el acuerdo previo por escrito de la empresa PELLENC. Las ilustraciones presentes en este manual se dan a título indicativo y no son en ningún caso contractuales. La empresa PELLENC se reserva el derecho de hacer cualquier modificación o mejora que considere oportuna sin tener que informar de ello a los clientes que ya tienen un modelo similar. Este manual forma parte integrante de la herramienta y debe acompañarla en caso de cederla.

■ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

▸ ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LA HERRAMIENTA

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas ni por personas carentes de experiencia o conocimientos, salvo que una persona responsable de la seguridad las haya supervisado o les haya dado instrucciones previas.

- La desbrozadora Excelion alpha es una herramienta profesional cuyo uso está reservado exclusivamente a la limpieza de los espacios verdes (hierba, hierbas densas y hierbas leñosas).
- La sociedad PELLENC no asumirá ningún tipo de responsabilidad en caso de daños provocados por un uso inadecuado y diferente al previsto.
- Asimismo, la sociedad PELLENC no asumirá ningún tipo de responsabilidad daños ocasionados por la utilización de piezas o de accesorios que no sean originales.

SEGURIDAD DE LA ZONA DE TRABAJO

- a) **Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras propician los accidentes.
- b) **No utilizar las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, ni en presencia de líquidos inflamables, gas o polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo y los gases.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas cuando la herramienta eléctrica esté en funcionamiento.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Es necesario que la clavija de la herramienta coincida con el enchufe. No alterar la clavija de ninguna manera. No usar adaptadores con las herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra.** Las clavijas que no han sido alteradas y las bases adecuadas reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- b) **Evitar cualquier contacto del cuerpo con las superficies en contacto con la tierra, como tuberías, radiadores, cocinas o neveras.** El riesgo de descargas eléctricas es mayor si su cuerpo está en contacto con la tierra.
- c) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia ni somerterlas a condiciones húmedas.** Si entrase agua en alguna herramienta eléctrica, aumentaría el riesgo de descargas eléctricas.
- d) **No deteriorar el cable. No utilizar nunca el cable para llevar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado de fuentes de calor, lubricantes, bordes afilados o piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de impacto eléctrico.
- e) **Al utilizar la herramienta eléctrica en el exterior, utilizar un alargador adecuado para el uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- f) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar una fuente de alimentación protegida por un dispositivo diferencial residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.
NOTA: El término «dispositivo diferencial residual (RCD)» puede sustituirse por el término «interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (GFCI, ground fault circuit interrupter)» o «interruptor de fuga a tierra (ELCB, earth leakage circuit breaker)».

■ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**SEGURIDAD DE LAS PERSONAS**

- a) **Mantenerse alerta, observar lo que está haciendo y actuar con sentido común a la hora de utilizar la herramienta eléctrica. No utilizar una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción durante la utilización de una herramienta eléctrica podría causar lesiones graves.
- b) **Utilizar un equipo de protección individual. Usar siempre protección para los ojos.** Los equipos de protección individual como las mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reducen el riesgo de lesiones cuando se usan adecuadamente.
- c) **Evitar cualquier arranque involuntario. Cerciorarse de que el interruptor está en posición de parada antes de conectar la herramienta a la red eléctrica y/o al bloque de baterías, levantarla o transportarla.** Mantener el dedo sobre el interruptor al mover o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en posición de encendido podría causar accidentes.
- d) **Retirar cualquier llave de regulación antes de poner en marcha la herramienta eléctrica.** Si se deja fija una llave en una parte giratoria de la herramienta eléctrica podría causar lesiones.
- e) **No precipitarse. Conservar una postura y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica ante situaciones inesperadas.
- f) **Usar ropas adecuadas. No usar ropas amplias ni joyas. Mantener el pelo y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** Las prendas amplias, las joyas y el pelo largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- g) **Si se le ha suministrado dispositivos de conexión de equipos para la extracción y recuperación de polvo, asegurarse de que están debidamente conectados y de que se utilizan correctamente.** El uso de colectores de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **Mantenerse alerta y no descuidar los principios de seguridad de la herramienta solo porque está acostumbrado a utilizarla.** Una décima de segundo puede provocar lesiones graves.

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) **No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada realizará mejor el trabajo y de manera más segura al régimen para el que ha sido diseñada.
- b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no permite pasar del estado de funcionamiento al de parada y viceversa.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y es necesario repararla.
- c) **Desconectar la toma de la fuente de alimentación de corriente y/o el bloque de baterías, si es desmontable, antes de ajustar, cambiar cualquier accesorio o antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o antes de guardar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de un arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- d) **Mantener las herramientas eléctricas apagadas fuera del alcance de niños y no permitir que personas que no conozcan la herramienta eléctrica o estas instrucciones las hagan funcionar.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de usuarios novatos.
- e) **Cumplir el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de los accesorios. Verificar que no haya una alineación incorrecta ni un bloqueo de las partes móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daños, reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Numerosos accidentes se deben a herramientas en mal estado de mantenimiento.

■ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- f) **Mantener afiladas y limpias las herramientas para cortar.** Las herramientas diseñadas para cortar que reciben el mantenimiento correcto con piezas cortantes afiladas tienen menos probabilidades de bloquearse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios y las cuchillas, etc., de conformidad con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se ha de realizar.** La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría crear situaciones peligrosas.
- h) **Las empuñaduras y las superficies de presión deben mantenerse secas, limpias y sin aceites ni grasas.** Las empuñaduras y las superficies de presión resbaladizas impiden la manipulación y el control de forma segura de la herramienta ante situaciones inesperadas.

USO DE LAS HERRAMIENTAS QUE FUNCIONAN CON BATERÍA Y PRECAUCIONES DE USO

- a) **Recargar únicamente con el cargador suministrado por el fabricante.** Un cargador adaptado a un tipo de bloque de baterías puede generar riesgo de incendio al utilizarse con otro tipo de bloque de baterías.
- b) **Utilizar los aparatos eléctricos únicamente con bloques de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro tipo de bloque de baterías puede generar riesgo de daños e incendio.
- c) **Si no se utiliza un bloque de baterías, conservarlo alejado de cualquier objeto metálico, como por ejemplo clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de tamaño pequeño que puedan desencadenar una conexión de un borne con otro.** El cortocircuito entre bornes de una batería puede causar daños o incendio.
- d) **En unas condiciones inadecuadas, la batería podría emitir líquido. En ese caso, evitar cualquier contacto. En caso de contacto accidental, limpiar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, además buscar ayuda médica.** El líquido expulsado por las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.
- e) **No utilizar un bloque de baterías o un aparato que funcione con batería con baterías dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento imprevisible y provocar un incendio, una explosión o riesgo de quemaduras.
- f) **No exponer un bloque de baterías o un aparato que funcione con batería al fuego a o temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C (o 265°F) puede provocar una explosión.
- g) **Seguir todas las instrucciones de carga y no cargar el bloque de baterías o un aparato que funcione con batería fuera del rango de temperaturas que se especifica en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango de temperaturas especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

LIMPIEZA

- a) **Realizar el mantenimiento del aparato eléctrico en un servicio técnico autorizado utilizando únicamente piezas de recambio originales.** Esto garantiza el mantenimiento de la seguridad del aparato eléctrico.
- b) **Bajo ningún concepto se deben realizar operaciones de mantenimiento en bloques de batería dañados.** El mantenimiento de los bloques de batería únicamente deben realizarlo el fabricante o los servicios técnicos autorizados.

■ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**▶ ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA DESBROZADORA EXCELION ALPHA**

- a) No utilizar las herramientas de corte metálicas con la desbrozadora Excelion alpha
- b) Desembarazar el lugar de trabajo de todos los obstáculos (vidrio, piedras, metales, residuos y otros objetos sólidos) *porque pueden resultar proyectados durante el trabajo con la herramienta de corte.*
- c) No utilizar la desbrozadora Excelion alpha con una sola mano.
- d) Siempre utilizar la máquina con la cabeza de corte paralela al suelo. El cárter de seguridad ya no ofrece una protección suficiente en el caso de una inclinación excesiva de la cabeza de corte. *Ésta puede aumentar el riesgo de lesiones.*
- e) Detener de inmediato la desbrozadora Excelion alpha en caso de cambio de comportamiento de la herramienta de corte (cambio de ruido, aumento de las vibraciones). *Verificar la correcta fijación de la herramienta de corte y el estado de la herramienta de corte (ausencia de deformación). Reemplazar toda herramienta de corte dañada, porque puede estallar y causar lesiones graves, incluso mortales.*
- f) **ATENCIÓN:** La herramienta de corte sigue girando unos segundos después de soltar el gatillo de mando. *Nunca acercar las manos ni los pies a la herramienta de corte en rotación.*
- g) Hilo de corte
 - Nunca retirar la cuchilla instalada en el cárter de seguridad ya que recorta el hilo a la longitud adecuada.
 - Nunca utilizar cables metálicos ni de otros materiales en vez del hilo de corte de Pellenc. El cable metálico puede romperse y proyectarse, ocasionando lesiones graves.
 - Usar únicamente el hilo de nailon de corte que recomienda Pellenc con un diámetro máximo de 2,4 mm.

TRANSPORTE DE LA DESBROZADORA EXCELION ALPHA

- a) Conservar el embalaje original para guardar la desbrozadora Excelion alpha, por si tuviera que enviarla para una revisión o reparación.
- b) Soltar el gatillo de mando para detener el motor eléctrico y cerciorarse de que la herramienta de corte ya no está en movimiento antes de poner la máquina en el suelo.
- c) Volver a poner la batería en su embalaje original.
- d) Calzar correctamente la máquina y la batería embaladas en el vehículo de transporte.

ALMACENAMIENTO DE LA DESBROZADORA EXCELION ALPHA

- a) Conservar el embalaje original para guardar la máquina
- b) Conservar la máquina en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

▶ MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DEL CARGADOR Y LA BATERÍA

ATENCIÓN:
Consultar las instrucciones de la batería de las herramientas PELLENC.

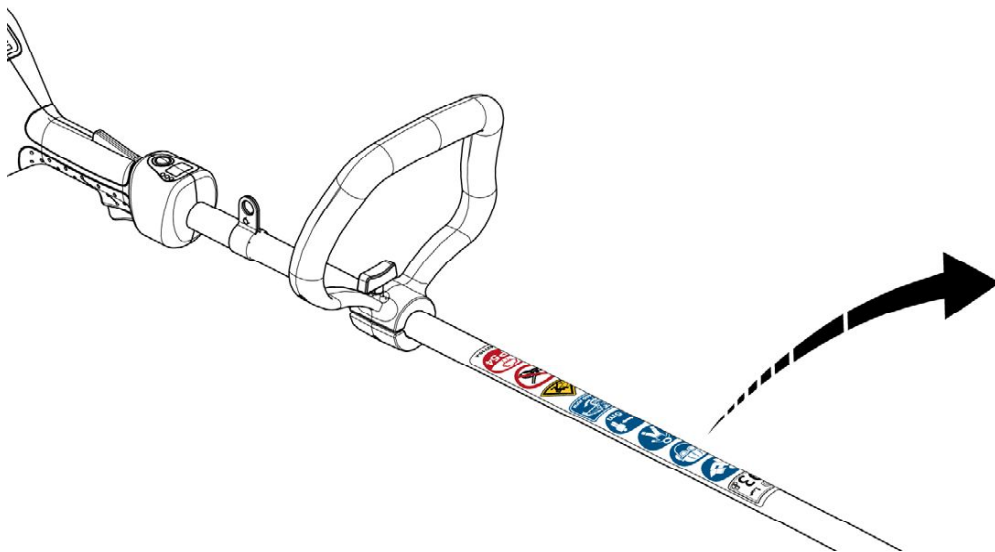
■ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

► EQUIPO DE SEGURIDAD



	Equipo de protección	Puerto
1	Casco	Obligatorio
2	Visera	Obligatorio
3	Guantes resistentes	Obligatorios
4	Calzado de seguridad	Obligatorio
5	Dispositivo antirruído	Obligatorio
6	Gafas de protección	Obligatorio
7	Chaqueta o mangas protectoras	Recomendado/aconsejado
8	Pantalón de trabajo	Obligatorio

► SEÑALES DE SEGURIDAD



DOC_53_18_044A

1– Nivel de potencia acústica: L_{wag} (pág. 12)

2– Leer el manual de instrucciones

3– Es obligatorio usar gafas de seguridad Pellenc recomienda usar una visera de protección del rostro y un caso de seguridad homologado.

4– El uso de guantes, pantalón de seguridad y calzado de seguridad es obligatorio

5– Distancia de seguridad: Respetar la distancia de seguridad de 15 m y comprobar que no haya personas (en particular ningún niño/a) o animales en la zona de trabajo de la máquina. Detener la máquina inmediatamente si se acerca alguna persona o algún animal.

6– Sentido de la rotación y velocidad de rotación máxima: Atención al sentido de rotación de la desbrozadora Excelion alpha. El sentido de rotación se indica en el cárter de seguridad.

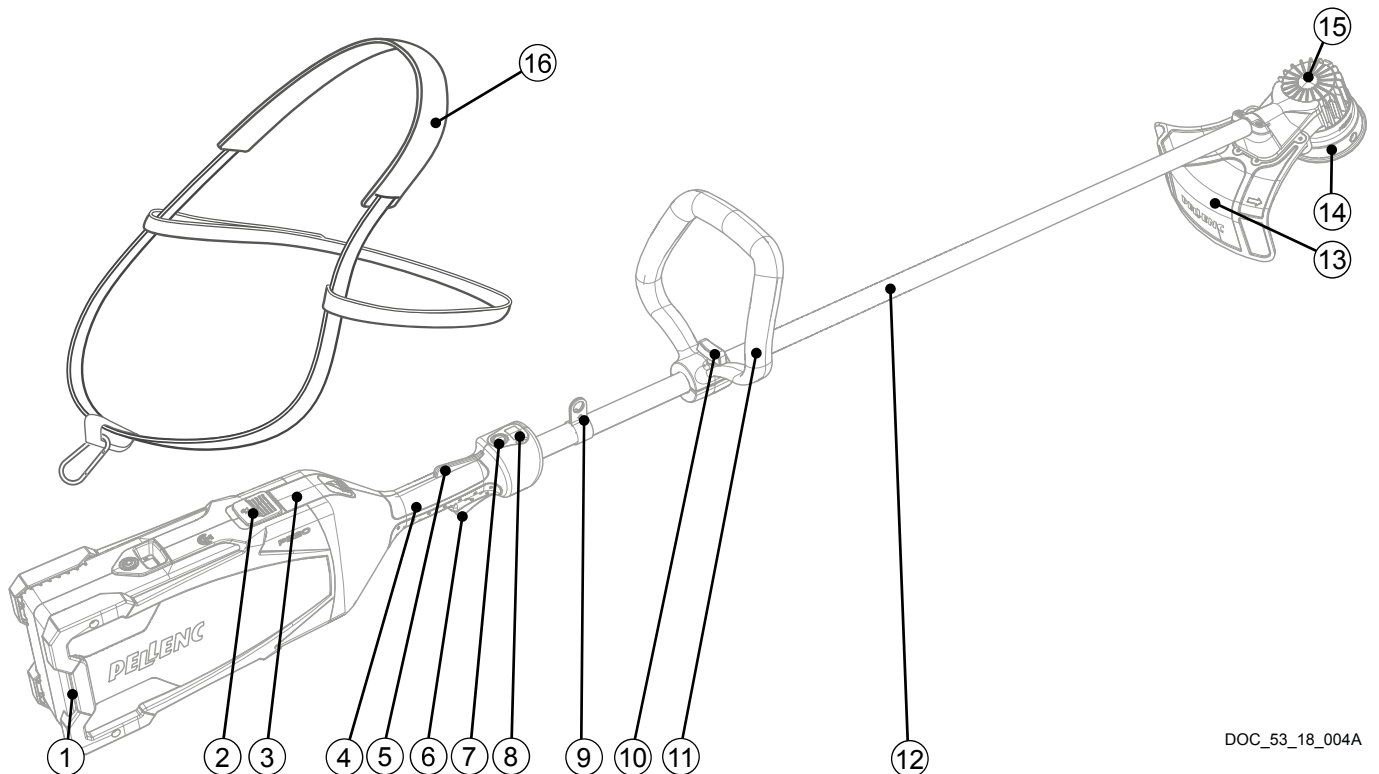
7– Atención a las proyecciones

8– No utilizar la herramienta de corte metálica.

9– El índice de protección IP54 solo afecta a la herramienta, no a la batería. Significa que está protegido del polvo y frente a las salpicaduras de agua desde todas las direcciones.

■ **DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

La desbrozadora Excelion alpha se entrega con su cabezal de corte.



DOC_53_18_004A

Descripción de los elementos principales:

- 1– Batería alpha 260/alpha 520** (se entrega por separado)
- 2– Bloqueo de seguridad de la batería**
- 3– Fijación de seguridad de la batería**
- 4– Empuñadura**
- 5– Gatillo de seguridad:** impide accionar el gatillo de mando accidentalmente, hay que accionar el gatillo de seguridad para poder accionar el gatillo de mando.
- 6– Gatillo de mando:** permite accionar la rotación de la herramienta de corte con una velocidad de ajuste gradual.
- 7– Botón On/Off de la herramienta:** permite encender/apagar la herramienta y cambiar la velocidad.
- 8– Pantalla digital de la herramienta + led:** muestra la información relativa a la batería y la herramienta (nivel de carga, errores, etc.) y los led informan de la velocidad de trabajo seleccionada.
- 9– Punto de transporte:** permite que el usuario se cuelgue la herramienta con un arnés.
- 10– Tornillo de ajuste de la empuñadura:** permite ajustar la posición de la empuñadura.
- 11– Empuñadura redonda:** permite guiar la desbrozadora Excelion alpha
- 12– Tubo**
- 13– Cárter de seguridad:** permite limitar la proyección de objetos sólidos (piedras, trozos de metal) contra el operador. Una cuchilla fija sobre el cárter de seguridad permite asegurar la longitud ideal de los hilos de corte.
- 14– Cabezal de corte TAPCUT alpha**
- 15– Cárter motor y tarjeta electrónica:** protege el motor y la tarjeta electrónica de mando y permite evacuar el calor.
- 16– Arnés**

■ **DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

► **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

	Excelion alpha
Modelo	Versión Cabeza de corte: TAP-CUT alpha
Potencia en kW	0,9
Peso (sin contar la herramienta de corte y el cárter de seguridad) en kg	3.07
Diámetro de corte en mm	400
Velocidades de rotación en rpm	2000 a 6400
Autonomía	Función de la utilización y del tipo de batería

DETERMINACIÓN DE LOS NIVELES SONOROS Y LAS TASAS DE VIBRACIONES, BASADA EN LAS CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO EN EL RÉGIMEN NOMINAL MÁXIMO.

Nivel máximo de presión acústica ponderada A (ref. 20 µPa) en la posición del usuario	$L_{pA} = 79 \text{ dB(A)}$	$K = 2,5 \text{ dB(A)}$
Nivel de presión acústica cresta ponderada C (ref. 20 µPa) en la posición del usuario	$L_{pC} < 130 \text{ dB(C)}$	

Valores determinados según las normas de medición acústica NF EN ISO 11201 y NF EN ISO 3744

Símbolo	Valor	Unidad	Referencia	Comentario
$L_{WA_{m}}$	93	dB(A)	1 pW	Nivel de potencia acústica medido
$L_{WA_{g}}$	94	dB(A)	1 pW	Nivel de potencia acústica garantizado

La medida del nivel de potencia acústica medido y del nivel de potencia acústica garantizado se hizo según un procedimiento conforme con la directiva 2000/14/CE anejo V.

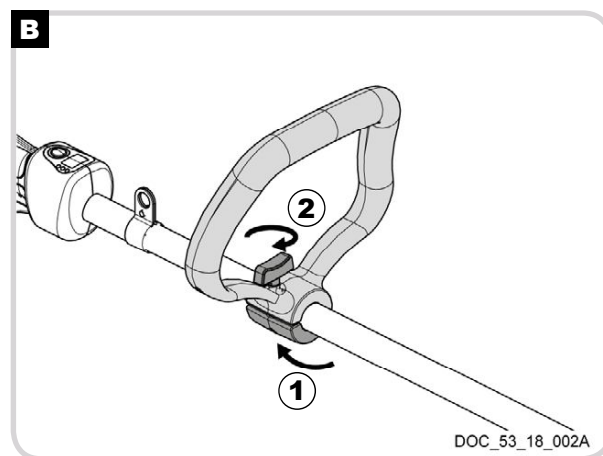
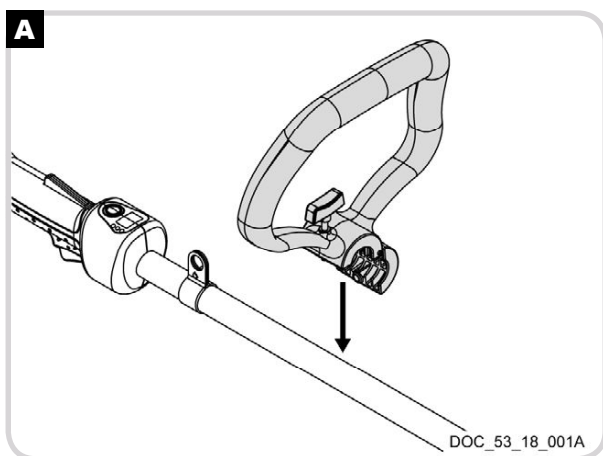
Valores de emisión de vibraciones de conformidad con las normas EN 60745-1, EN ISO 22867:

	vibración en la empuñadura de control	Vibración en la empuñadura redonda
V1	0.68 m/s ²	1.87 m/s ²
V2	0.78 m/s ²	1.73 m/s ²
V3	0.69 m/s ²	1.67 m/s ²

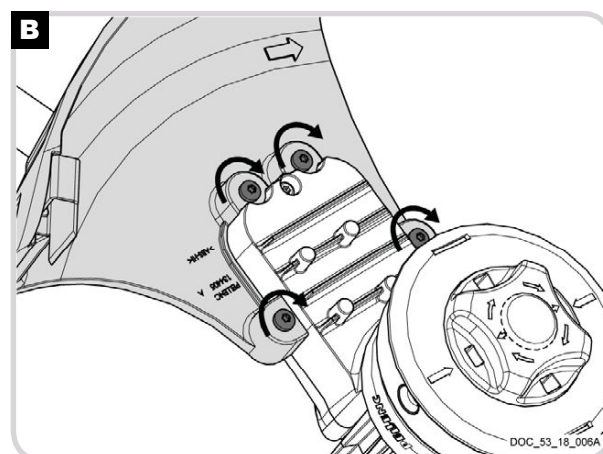
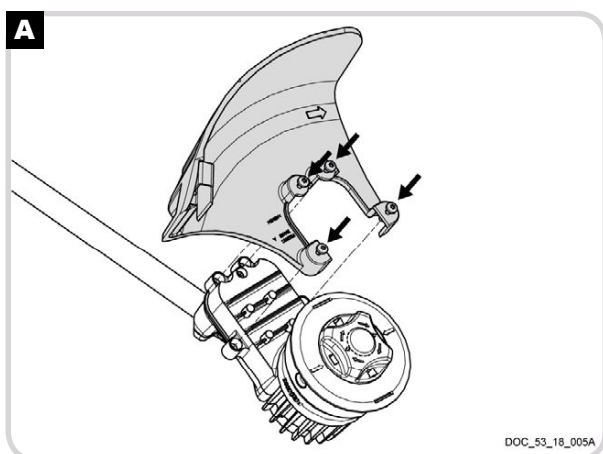
*Incertidumbre de medida: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

■ PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DE LA MAQUINA

▶ MONTAJE/DESMONTAJE DE LA EMPUÑADURA



▶ MONTAJE/DESMONTAJE DEL CÁRTER DE SEGURIDAD



■ PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

▶ AJUSTE DE LA POSICIÓN DE TRABAJO

Antes de su uso, la posición de trabajo de la desbrozadora Excelion alpha se debe regular en función de la altura del operador. Esto facilita el uso al operador, que tendrá que hacer menos esfuerzo.

La regulación de la posición de trabajo de la máquina en función de la altura del operador tiene 3 etapas:

Regulación de la orientación de la empuñadura

Colocación y ajuste del arnés

Equilibrado de la herramienta

Estos ajustes se deben realizar varias veces hasta colocar la desbrozadora en una posición de trabajo adecuada.

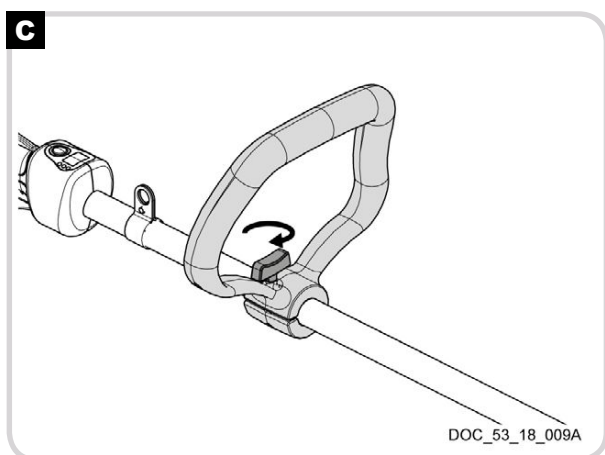
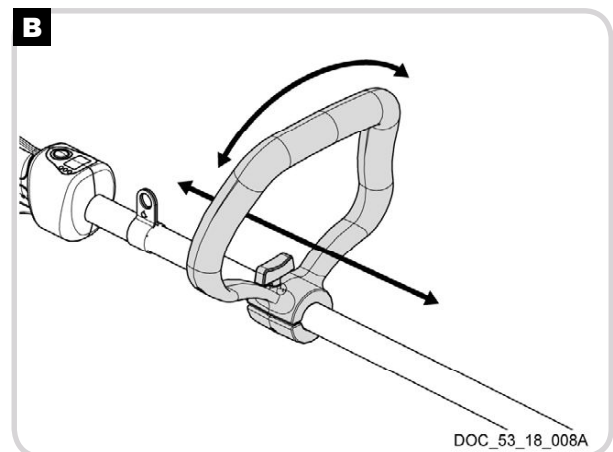
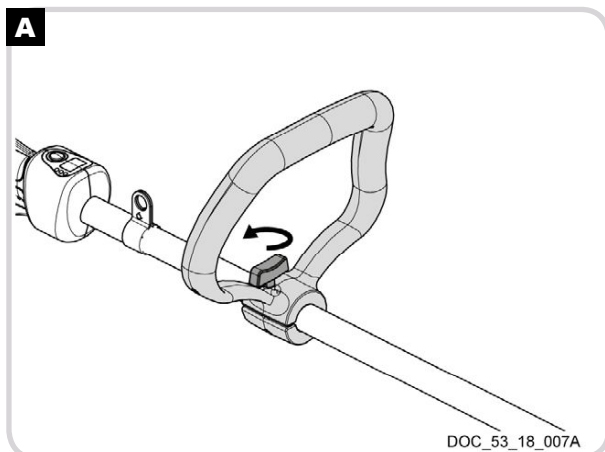


ATENCIÓN:

Tómese el tiempo de regular correctamente su arnés y su máquina. Esto condicionará su confort de utilización y le evitará dolores.

REGULACIÓN DE LA EMPUÑADURA

Este ajuste permite regular la posición de la empuñadura en función de la fisonomía del usuario. El usuario no debe trabajar con los brazos totalmente estirados ni doblados.



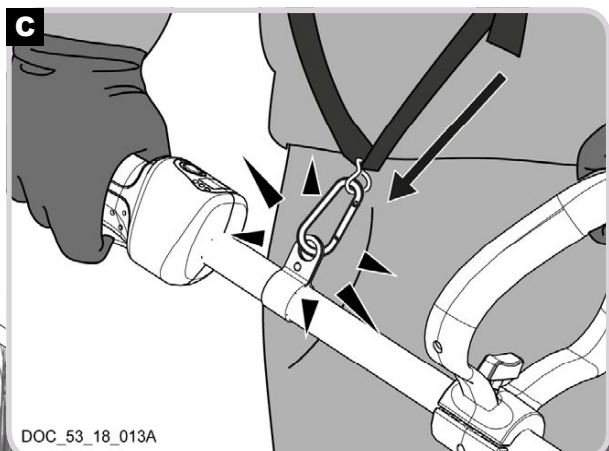
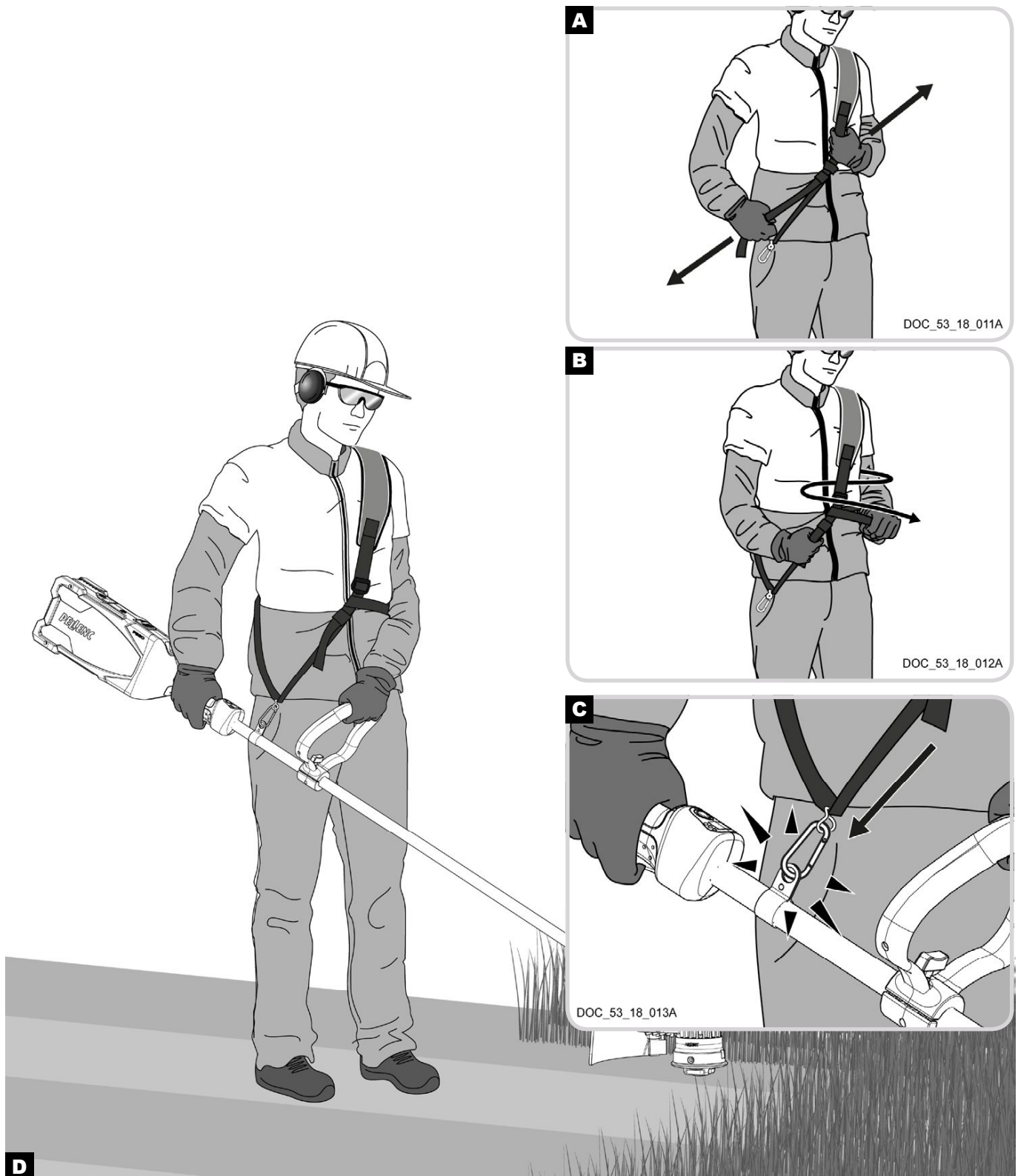
■ PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

COLOCACIÓN DEL ARNÉS Y AJUSTE DE LA LONGITUD

La regulación de la longitud del arnés permite ajustar la «posición vertical» de la desbrozadora Excelion alpha, de forma que quede al alcance de la mano y que el cabezal de corte esté ligeramente por encima del suelo.

OBSERVACIONES:

Este ajuste se realiza al mismo tiempo que el ajuste del equilibrado y la orientación de la empuñadura.

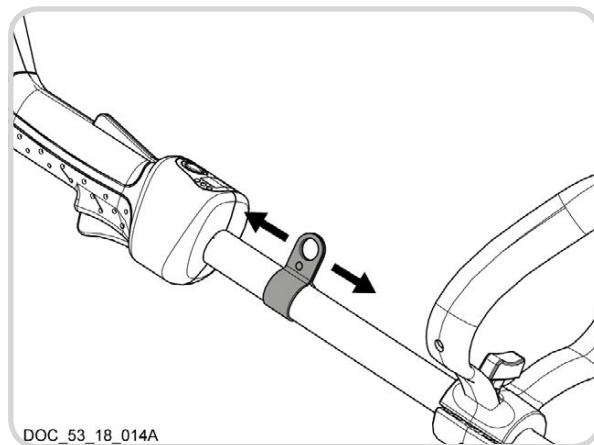


D

▪ **PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA**

EQUILIBRADO DE LA MÁQUINA

Desatornillar ligeramente el tornillo Torx del punto de enganche. Colocar el punto de enganche de forma que la desbrozadora Excelion alpha quede en equilibrio. Volver a apretar el tornillo Torx del punto de enganche.



▸ **CONEXIÓN/DESCONEXIÓN DE LA BATERÍA (O DEL CONTRAPESO)**

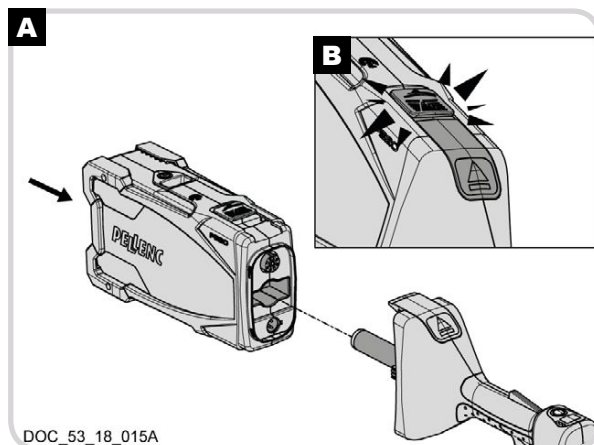


ATENCIÓN:

Utilizar solo baterías **PELENC ALPHA 260** o **PELENC ALPHA 520** para la desbrozadora **EXCELION ALPHA**

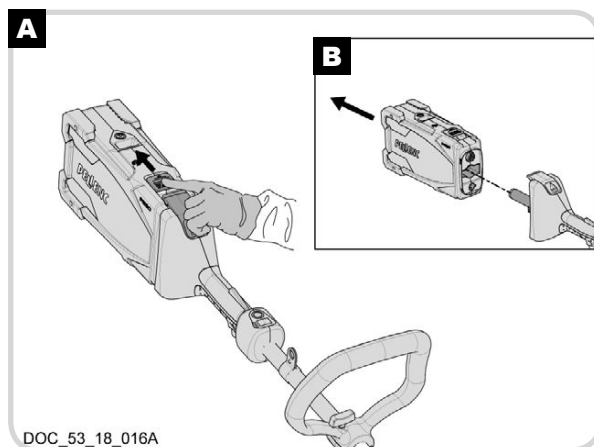
CONEXIÓN

- 1— Colocar la batería en el brazo de la desbrozadora Excelion alpha, asegurándose de hacerlo en la orientación correcta (la pantalla digital hacia arriba).
- 2— Empujar la batería hasta que la fijación de seguridad de la batería se enganche a la cavidad de la batería.



DESCONEXIÓN

- 1— Tirar del bloqueo de seguridad de la batería
- 2— Mantener el bloqueo de seguridad de la batería abierto y presionar la fijación de seguridad de la batería. La batería se desplazará unos centímetros.
- 3— Retirar la batería.



■ PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

▸ ENCENDIDO/APAGADO

ACTIVAR LA BATERÍA

Si la batería está en reposo (pantalla apagada), pulsar el botón On/Off de la batería.

ENCENDIDO DE LA DESBROZADORA EXCELION ALPHA

Mientras la batería esté conectada, pulsar uno de estos dos botones:

- El botón On/Off de la desbrozadora Excelion alpha durante 1 segundo (la batería emite un pitido)
- El botón On/Off de la batería

El ciclo de arranque después del encendido:

- 1– Mientras la herramienta y la batería estén conectadas, en el lector digital aparecerá un ciclo de carga y los tres ledes estarán encendidos.
- 2– Una vez establecida la conexión, el nivel de carga de la batería se muestra en la pantalla digital de la desbrozadora Excelion alpha y los ledes muestran la última velocidad de corte configurada.

OBSERVACIÓN:

Cuando la batería está conectada a la herramienta, la información se muestra en la pantalla digital de la desbrozadora Excelion alpha y no se muestra en la pantalla digital de la batería.

APAGADO DE LA DESBROZADORA EXCELION ALPHA

Para apagar la herramienta, pulsar:

- El botón On/Off de la desbrozadora Excelion alpha durante 1 segundo (la batería emite un pitido)
- El botón On/Off de la batería

La pantalla digital de la desbrozadora indica «BY»

USO

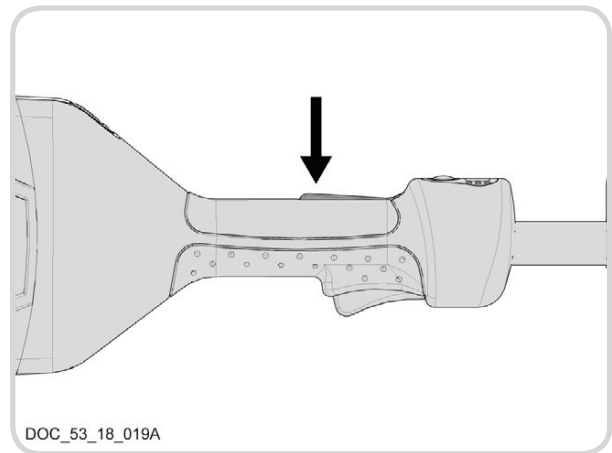
Antes de arrancar la desbrozadora Excelion alpha e iniciar el trabajo, asegurarse de lo siguiente:

- 1- La desbrozadora está debidamente sujeta al arnés
- 2- La herramienta está debidamente equilibrada en el arnés
- 3- La altura del arnés está correctamente ajustada para que el trabajo resulte más cómodo
- 4- El cabezal de corte TAPCUT alpha no está en contacto directo con el suelo
- 5- La zona de trabajo está despejada y no hay nadie a menos de 15 metros
- 6- La batería está correctamente conectada y la pantalla digital de la desbrozadora Excelion alpha le indica el nivel de carga
- 7- La velocidad seleccionada es la que desea para trabajar

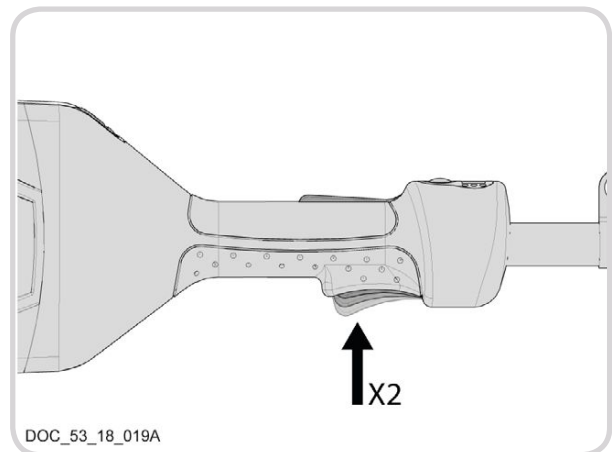
► PUESTA EN MARCHA DE LA DESBROZADORA EXCELION ALPHA

Para poner en marcha la desbrozadora Excelion alpha:

- 1- Apretar el gatillo de seguridad.

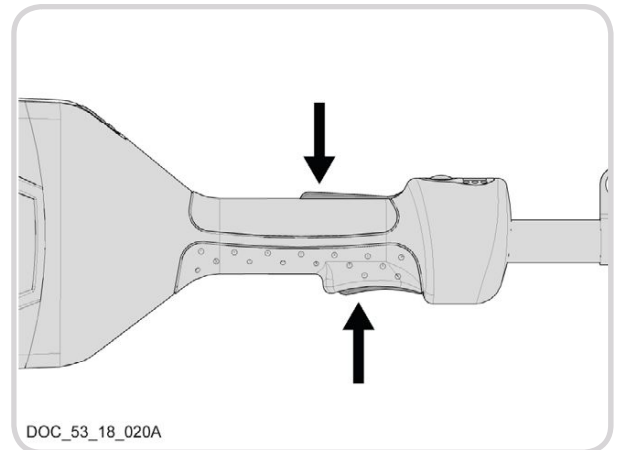


- 2- Manteniendo el gatillo de seguridad apretado, presionar dos veces el gatillo de mando para iniciar la rotación del cabezal de corte.



▪ **USO**

3— Mantener los dos gatillos apretados durante el trabajo de corte.



DOC_53_18_020A

Si el gatillo de mando no se aprieta durante más de un minuto, repetir el proceso para volver a poner en marcha la herramienta.

▸ **GESTIÓN DE LA VELOCIDAD DE ROTACIÓN DEL CABEZAL DE CORTE**

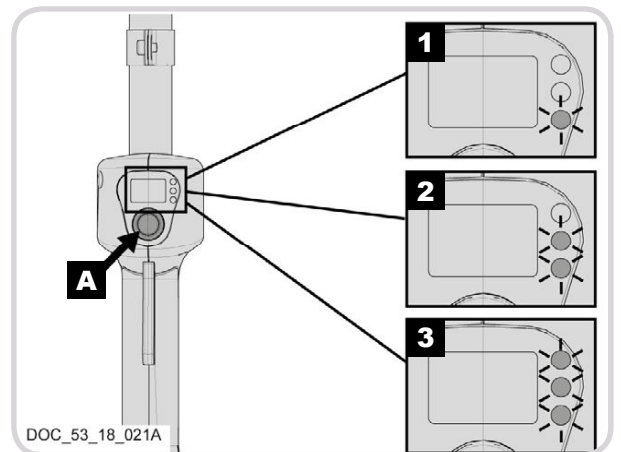
Configuración de la velocidad

Pulsar el botón On/Off **A** de la desbrozadora Excelion alpha para seleccionar una de las 3 velocidades programadas. Los ledes permiten visualizar la velocidad seleccionada.

- 1— Velocidad 1 = velocidad baja: 1 led encendido
- 2— Velocidad 2 = velocidad media: 2 ledes encendidos
- 3— Velocidad 3 = velocidad alta: 3 ledes encendidos

OBSERVACIÓN:

Es la presión ejercida sobre el gatillo lo que permite aumentar progresivamente la velocidad hasta su valor máximo.

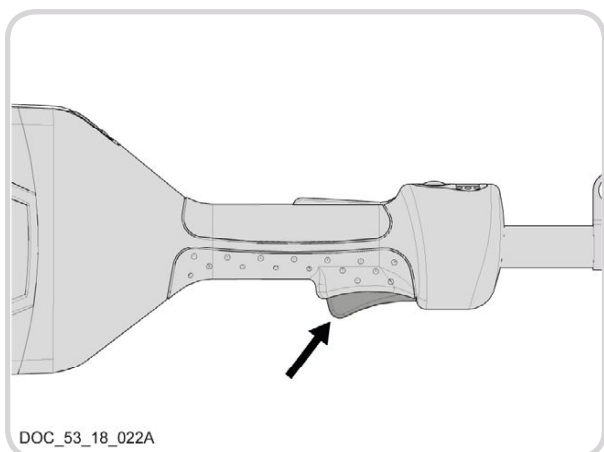


DOC_53_18_021A

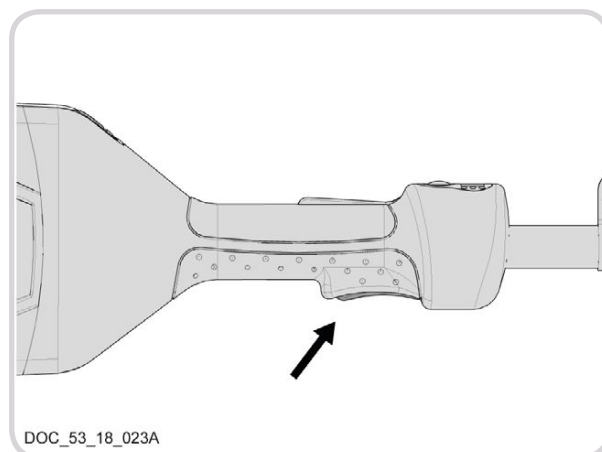
■ **USO**

► **AUTONOMÍA DE BATERÍA Y EFICACIA DE TRABAJO**

Con el fin de optimizar al máximo la autonomía de su herramienta batería PELENC, la velocidad de rotación de la herramienta de corte utilizada debe estar adaptada al tipo de trabajo de siega que se va a realizar. En efecto, mientras mayor es la velocidad de rotación de la herramienta de corte más elevado es el consumo de energía. Por lo tanto, hay que utilizar la progresividad del gatillo de comando para ajustar la velocidad de rotación de la herramienta de corte.



Gatillo liberado = 0 % de la velocidad seleccionada



Gatillo presionado hasta el fondo = 100 % de la velocidad seleccionada

Tipo de vegetación o de trabajos	Herramienta de corte aconsejada	Velocidad de rotación aconsejada
Bordes	Hilo Ø 2,4 mm PELENC	Velocidad 1
Césped	Hilo Ø 2,4 mm PELENC	Velocidad 1
Hierbas	Hilo Ø 2,4 mm PELENC	Velocidad 2
Hierbas densas y altas	Hilo Ø 2,4 mm PELENC	Velocidad 3

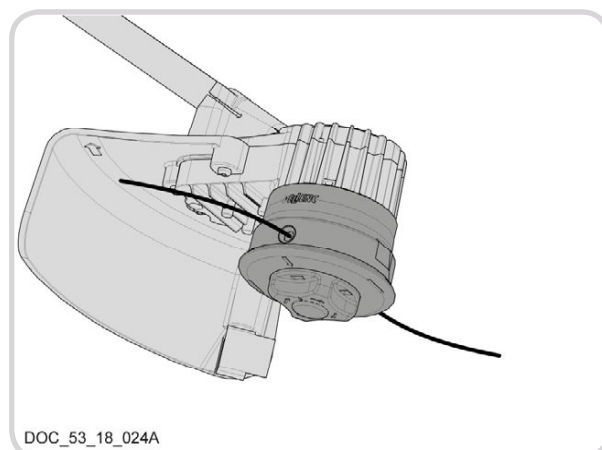
► **EL CABEZAL DE CORTE: TAP-CUT ALPHA**

Para la siega y la limpieza de bordes. Se usa principalmente en los casos en que el desgaste del hilo es importante (borde de la pared, a lo largo de rejillas).

(Cabezal e hilo Ø 2,4 suministrados de serie)

Ø 2,4 PELENC (hasta 5 m)= césped

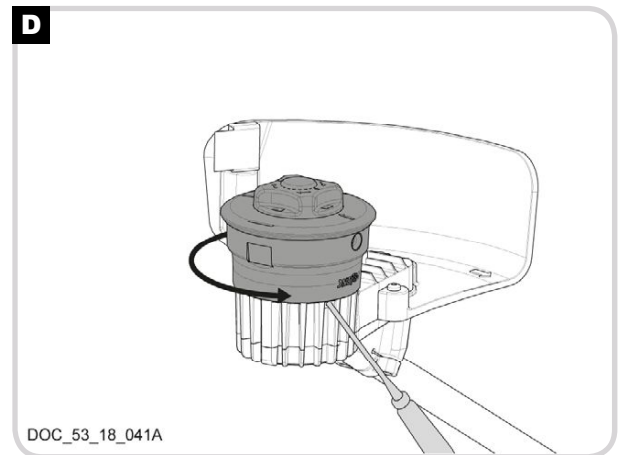
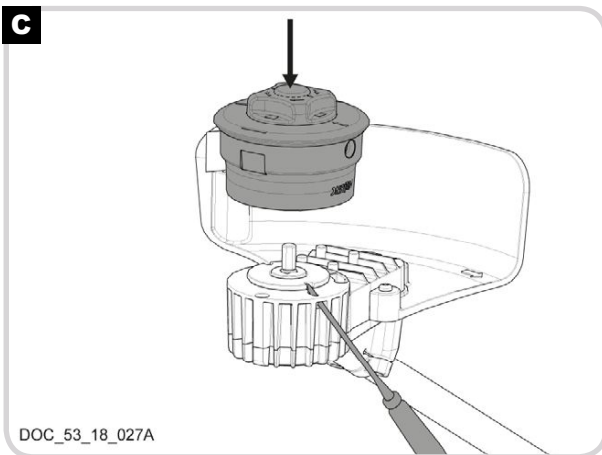
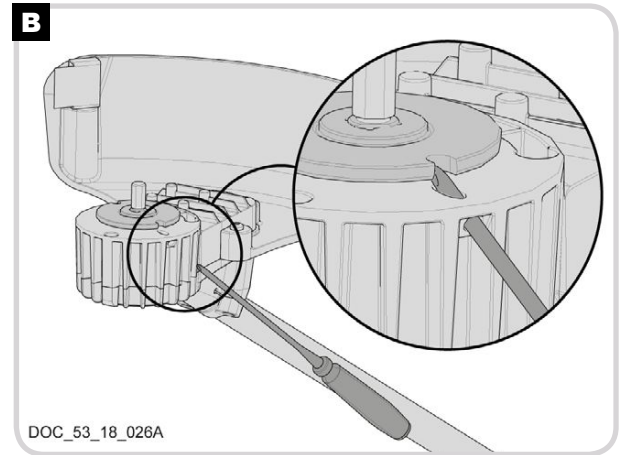
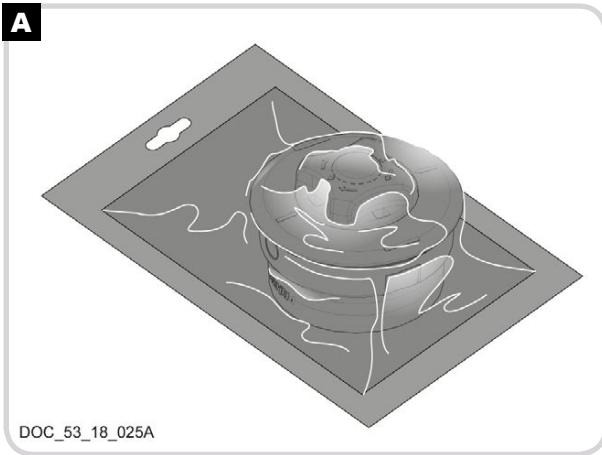
Ø 3 PELENC (hasta 3,5 m)= hierba densa y maleza



■ **USO**

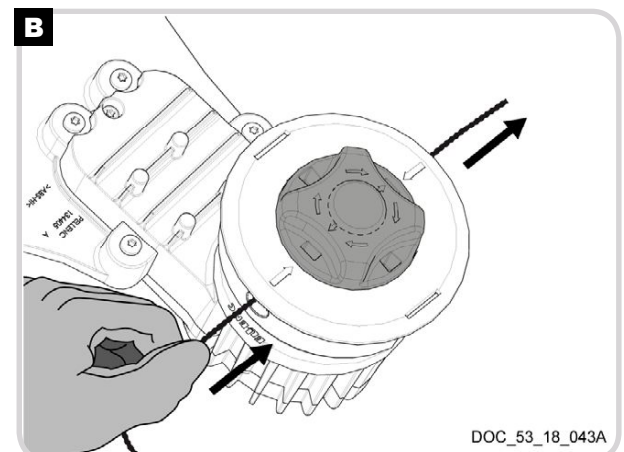
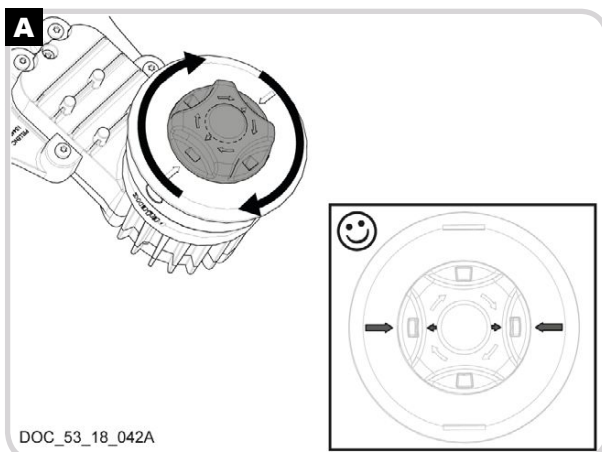
MONTAJE DE TAP-CUT ALPHA

Desmontar la batería antes de montar el cabezal de corte TAP CUT 2.

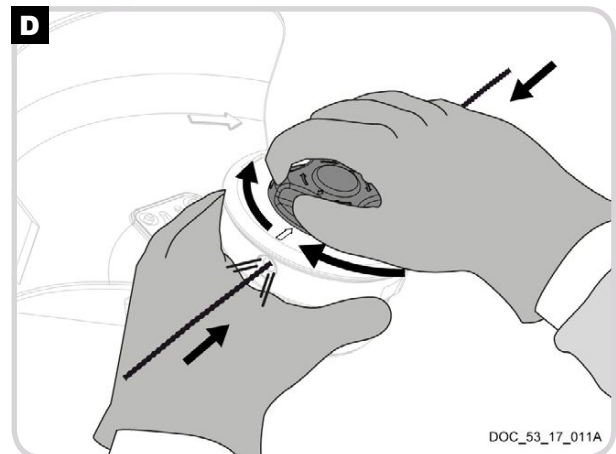
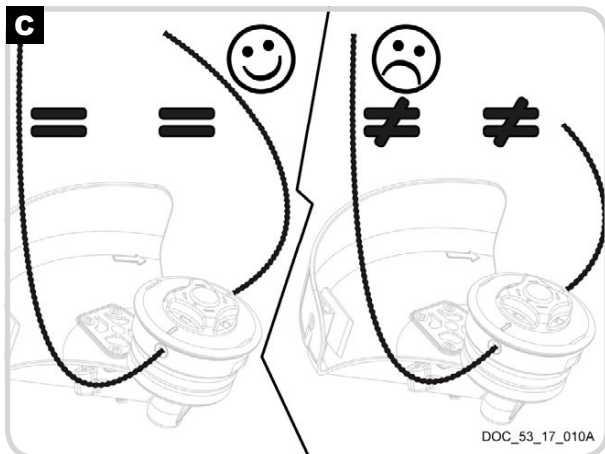


MONTAJE DEL HILO DE CORTE EN TAP-CUT ALPHA

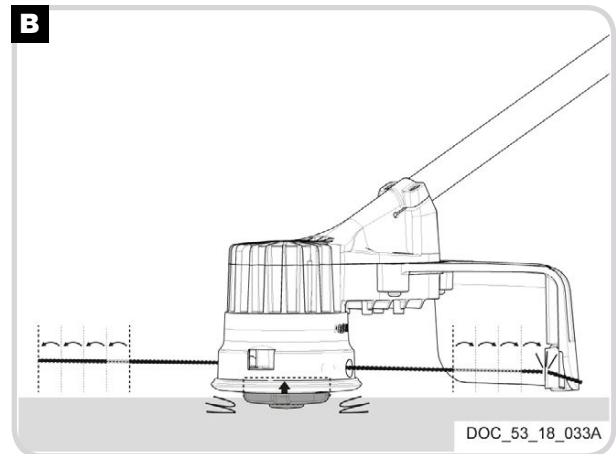
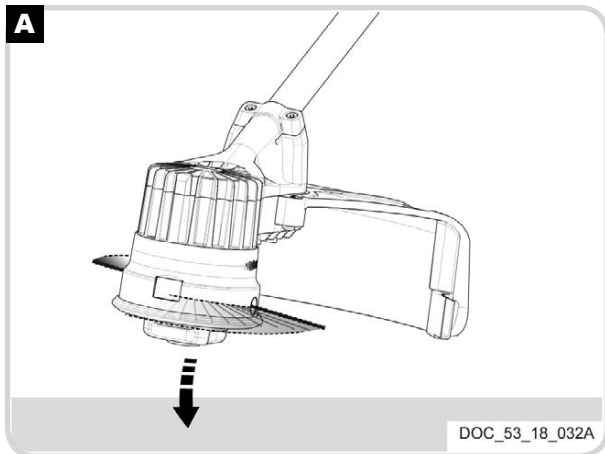
Desmontar la batería antes de montar el hilo de corte



USO



AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL HILO DE CORTE



▶ LAS DIFERENTES TÉCNICAS DE TRABAJO

Antes de comenzar la siega, analizar la superficie que hay que limpiar, la naturaleza de la superficie, el relieve, la presencia de obstáculos...

También ver el sentido del viento que puede tener una incidencia para facilitar la evacuación de la hierba cortada.



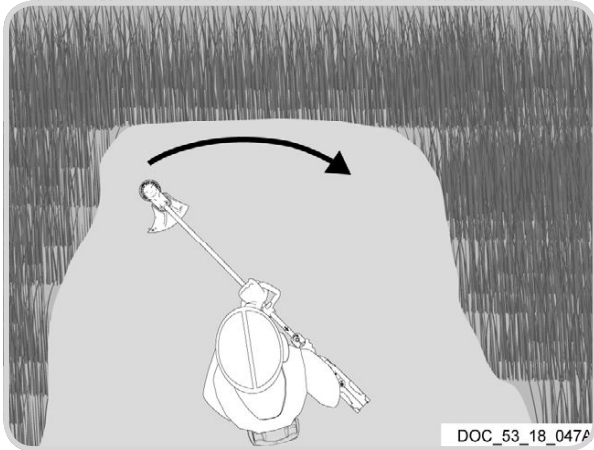
IMPORTANTE:

Mantener una distancia mínima de 50 mm entre el cabezal de corte y el obstáculo para evitar riesgos de deterioro de la herramienta y «hebras» (hilo de corte).

■ **USO**

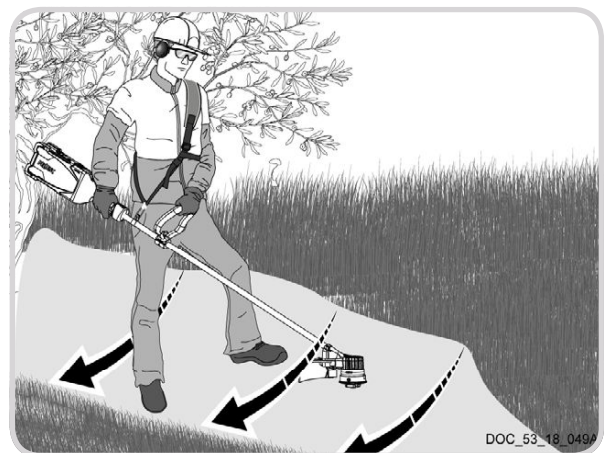
SIEGA SIMPLE

Sencillamente basta con desplazar la herramienta en semicírculos de izquierda a derecha y avanzar progresivamente. Mantener la herramienta de corte paralelamente al suelo durante el deshierbe y evitar poner en contacto la cabeza de corte con el suelo.



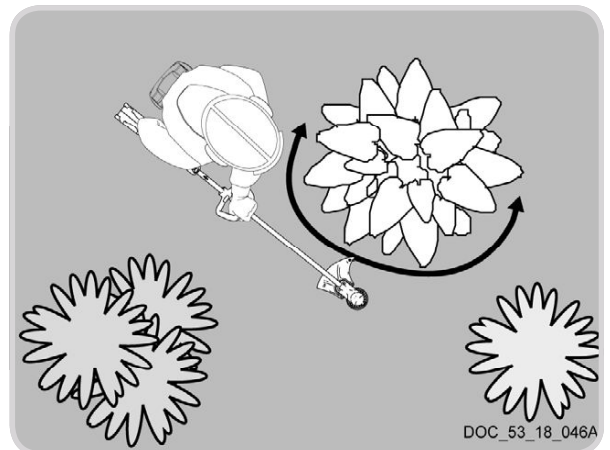
SIEGA SENCILLA EN PENDIENTE

Siempre seguir la pendiente. Evitar subir o bajar declives. Comenzar por la base dejando caer la hierba cortada hacia abajo, para que el accesorio de corte no trabaje sobre la hierba ya cortada. Trabajar en un solo sentido y por zonas de trabajo.



SIEGA A LO LARGO DE PAREDES, CERCADOS, ALREDEDOR DE ÁRBOLES Y MACIZOS CON FLORES

Proteger la corteza de los troncos y contorno de los macizos utilizando el cárter como protección entre la superficie que se va a desherbar y la vegetación que se va a proteger.



■ **MANTENIMIENTO**

OBSERVACIÓN:

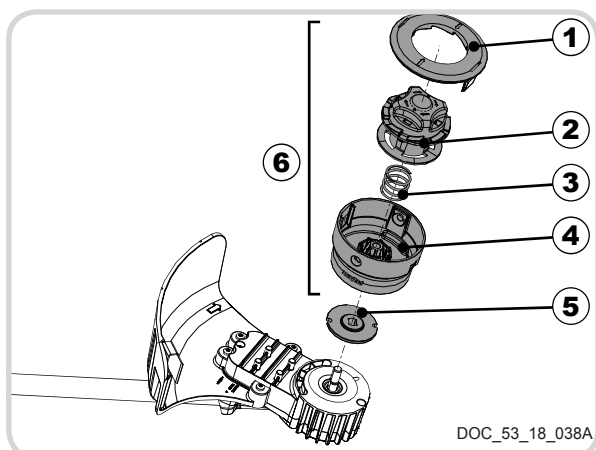
HACER REVISAR LA MÁQUINA CADA 400 HORAS O UNA VEZ AL AÑO COMO MÍNIMO, POR UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO PELENC.

GUARDAR LA HERRAMIENTA SIEMPRE LIMPIA Y EN UN LUGAR SECO, CON LA BATERÍA CARGADA.

Tarea de mantenimiento	Con cada puesta en funcionamiento	Cada dos horas	Cada mes	Después de utilización	Cada año o en caso de necesidad
Limpeza de la desbrozadora Excelion alpha (no se limpia el soplador con alta presión, sino por soplado o cepillado)				X	
Verificación visual de la seguridad de la máquina (cárter de seguridad)	X			X	
Verificación del funcionamiento de la seguridad de los gatillos	X				
Apriete de la herramienta de corte en el punto de fijación en el eje (ausencia de deformación o desgaste)	X	X			X
Verificación del nivel de la batería	X				
Control de la máquina por un distribuidor aprobado Pellenc					X

► **REFERENCIAS**

CABEZAL DE CORTE: TAP CUT ALPHA



- 1—Ref. 133045
- 2—Ref. 138009
- 3—Ref. 133895
- 4—Ref. 134825
- 5—Ref. 134730
- 6—Ref. 57188

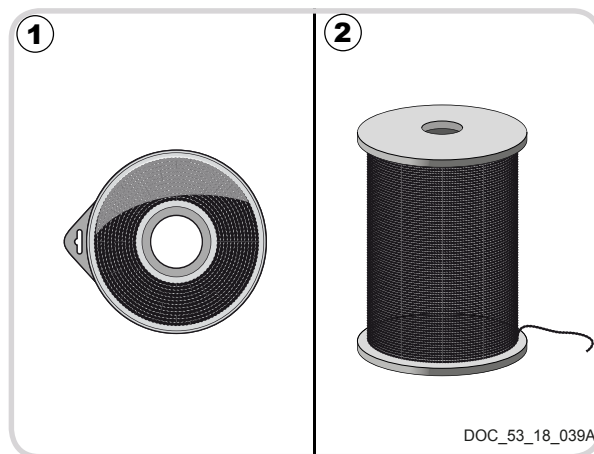
DOC_53_18_038A

■ **MANTENIMIENTO**

CONSUMIBLES

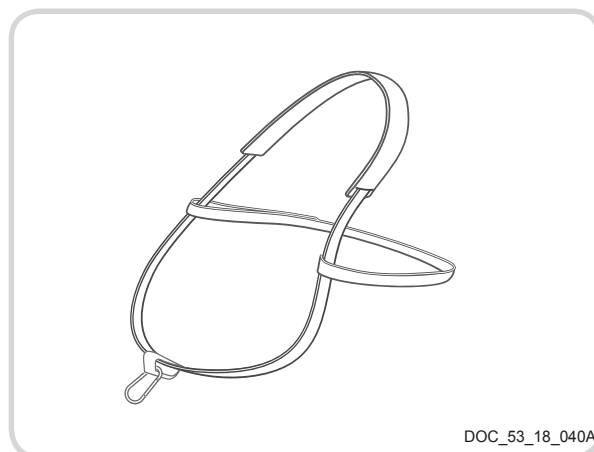
Hilo de nailon

Casco de hilo de nailon
 Ø 2,4 mm (70 m a ±1 %) = 79601
 Ø 3 mm (56 m a ±1 %) = 108911

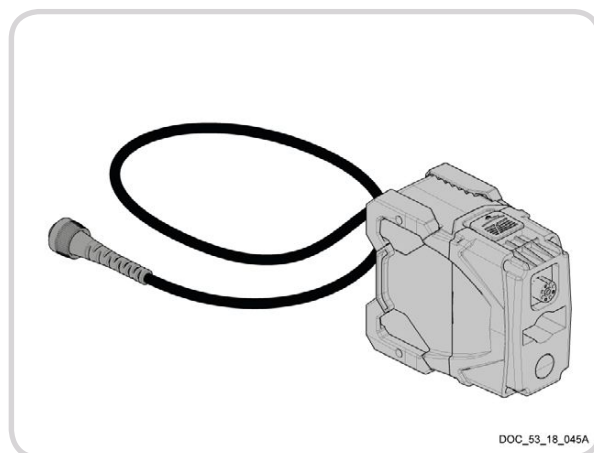


ACCESORIOS:

Mazo de cables = 133937



Contrapeso = 57195
 El contrapeso permite equilibrar la Excelion alpha y conectarla a la batería desmontable.



■ INCIDENTES

Síntomas	Estado del led de la batería	Estado de los ledes	Causa probable	Comprobaciones	Soluciones	Reparador
La herramienta no arranca	0	Apagados	Batería descargada	Interruptor de la batería	Desplazar el interruptor de la batería	Usuario
			Problema de comunicación con la batería	Comprobar que la cadena esté debidamente conectada	Conectar correctamente la batería	Usuario
	1	Apagados	Batería	Comprobar que la batería no esté totalmente descargada	Recargar la batería	Usuario
			Tarjeta electrónica	En un distribuidor homologado PELLENC	Cambiar la tarjeta electrónica si los ledes siguen apagados después de la puesta en marcha y después de haber controlado los puntos anteriores	Distribuidor autorizado PELLENC
			Uno de los gatillos no funciona	En un distribuidor homologado PELLENC	Cambiar el gatillo o el detector	Distribuidor autorizado PELLENC
	Encendidos	Encendidos	Tarjeta electrónica	En un distribuidor homologado PELLENC	Cambiar la tarjeta electrónica	Distribuidor autorizado PELLENC

■ **INCIDENTES**

Síntomas	Estado del led de la batería	Estado de los ledes	Causa probable	Comprobaciones	Soluciones	Reparador
El cabezal de corte hace un ruido extraño o vibra enormemente	I	Encendidos	Cabezal de corte dañado	Verificar la ausencia de deformación	Cambiar la campana	Usuario
			Eje motor dañado	Verificar el estado del eje (ausencia de deformación)	Cambiar el eje motor	Distribuidor autorizado PELLENC
			Uno de los gatillos no funciona	En un distribuidor autorizado PELLENC	Cambiar el gatillo o el detector	Distribuidor autorizado PELLENC

■ **INCIDENTES**

Síntomas	Estado del led de la batería	Estado de los ledes	Causa probable	Comprobaciones	Soluciones	Reparador
La herramienta se para durante su uso	I	Apagados	Uno de los gatillos no funciona	En un distribuidor autorizado PELENC	Cambiar el gatillo o el detector	Distribuidor homologado PELENC
			El cable de alimentación está cortado	Comprobar el estado del cable	Cambiar el cable	Distribuidor homologado PELENC
			La herramienta ha alcanzado su límite de temperatura	4 pitidos de la batería	Dejar enfriar la herramienta durante unos 5 minutos	Usuario
			La batería está descargada	Cuando se detenga, controlar el nivel de carga de la batería que se indica en la ventana lateral	Recargar la batería (si tiene una carga por debajo del 10 %)	Usuario
			Una presión involuntaria del botón On/Off de la herramienta durante más de 4 segundos	El led de la batería y las pantallas digitales están apagados	Volver a encender la desbrozadora Excelion alpha	Usuario

■ GARANTÍA Y SERVICIO POSVENTA PELLENC.

I. Garantía legal

A. Garantía contra vicios ocultos

Al margen de la garantía comercial que prevé el artículo II, el artículo 1641 del Código Civil establece que «el vendedor está obligado por la garantía en caso de los vicios ocultos de la cosa vendida que hagan que no sea adecuada para su uso previsto o que lo limiten de tal modo que el comprador no lo hubiera adquirido o hubiera pagado menos dinero si hubiera sabido de su existencia».

El artículo 1648 del Código civil establece: «La acción que se derive de los vicios redhibitorios debe ser denunciada por el comprador en un plazo de dos años a contar desde el hallazgo de dicho vicio. »

B. Garantía legal de conformidad

El artículo L.217-4 del Código de Consumo establece: «El vendedor entregará un bien conforme al contrato y responderá a los defectos de conformidad que pueda haber en el momento de la entrega.

Asimismo, responderá por los defectos de conformidad derivados del embalaje, de las instrucciones o de instalación cuando estas operaciones estén a su cargo por contrato o hayan sido realizadas bajo su responsabilidad».

Artículo L.217-5 del Código de Consumo establece: «El bien se considerará conforme al contrato:

1.º Si es adecuado al uso que se espera normalmente de un bien similar y, en su caso:

- si responde a la descripción dada por el vendedor y dispone de las cualidades que el vendedor ha presentado al comprador en una muestra o maqueta;
- si presenta las calidades que un comprador puede esperar, legítimamente, basándose en las declaraciones públicas que haga el vendedor, el fabricante o su representante, sobre todo en la publicidad o el etiquetado;

2º O si presenta las características definidas de común acuerdo por las partes o es adecuado para cualquier uso especial que busque el comprador, que haya comunicado al vendedor y que este haya aceptado.

El artículo L.217-12 del Código de Consumo dice que «la acción resultante de un fallo de conformidad prescribe a los dos años a partir de la entrega del bien».

II. Garantía comercial Pellenc

A. Contenido

1. Generalidades

Además de las garantías legales, los clientes usuarios disfrutan de una garantía comercial sobre los productos PELLENC que cubre la sustitución de piezas obsoletas, por fallo de mecanizado, por fallo de montaje o por vicios del material, sea cual sea la causa.

La garantía forma un todo indisoluble con el producto que vende PELLENC.

2. Piezas de recambio

La garantía comercial cubre también los recambios originales de PELLENC, sin incluir la mano de obra, salvo algunos recambios de cada producto entregado.

B. Duración de la garantía

1. Generalidades

Los productos PELLENC tienen una garantía comercial que empieza a contar desde la fecha de entrega al cliente usuario y se extiende durante dos (2) años para los productos conectados a una batería PELLENC y durante un (1) año para el resto de los productos PELLENC.

2. Piezas de recambio

Los recambios PELLENC que se cambien en el marco de la garantía de producto tienen una garantía comercial que cuenta a partir de la fecha de entrega del producto PELLENC al cliente usuario y durante un periodo de dos (2) años, en el caso de productos conectados a una batería PELLENC, y durante un (1) año para el resto de productos PELLENC.

En el caso de los productos conectados a una batería Pellenc, los recambios sustituidos en el marco de la garantía del producto después del duodécimo mes de uso tienen una garantía de un (1) año.

C. Exclusión de garantía

Quedan excluidos los productos usados de forma anómala, utilizados en condiciones o con fines diferentes de aquellos para los que fueron fabricados, sobre todo cuando no se cumplen las condiciones prescritas en el presente manual de uso.

Tampoco se aplica en caso de impacto, caída, negligencia, fallo de vigilancia o mantenimiento ni en caso de transformación del producto. También quedan excluidos de la garantía los productos que hayan sido modificados, transformados o modificados por el cliente usuario.

Las piezas de desgaste y/o los consumibles no pueden ser objeto de la garantía.

III. Aplicación de la garantía comercial

1. Puesta en servicio del producto y declaración de puesta en servicio

Como mucho, ocho días después de la devolución al cliente usuario, el DISTRIBUIDOR se compromete a completar el formulario digital de declaración de puesta en servicio para activarla en la web www.pellenc.com, apartado «Extranet», menú «Garanties et formation» (Garantías y formación), con el identificador que le haya facilitado antes PELLENC.

En caso de no hacerlo, la declaración de puesta en servicio no será efectiva, lo que impedirá la aplicación de la garantía comercial de PELLENC. En ese caso, el DISTRIBUIDOR deberá asumir por sí solo el coste financiero y no podrá repercutir el coste de su intervención en garantía para el cliente usuario.

El DISTRIBUIDOR se compromete también a cumplimentar la tarjeta de garantía o el certificado de garantía y puesta en servicio para los autopropulsados que se entrega con el producto, después de que los haya firmado el cliente usuario, indicando la fecha.

IV. Servicio posventa de pago

A. Generalidades

Son objeto de servicio de pago, incluso durante el periodo de garantía legal y comercial, los fallos, averías y roturas derivados de una mala utilización, negligencia o mal mantenimiento por parte del cliente usuario, así como los fallos derivados de un desgaste normal del producto. También forman parte de las prestaciones derivadas del servicio posventa las reparaciones fuera de la garantía legal y comercial, como el mantenimiento, las calibraciones, los diagnósticos de todo tipo y las limpiezas, sin que esta lista sea exhaustiva.

B. Piezas de desgaste y consumibles

Las piezas de desgaste y los consumibles también se derivan del servicio posventa.

C. Piezas de recambio

El servicio posventa de pago también incluye los recambios originales de PELLENC, sin la mano de obra y fuera del periodo de garantía legal o comercial.

En caso de sustitución de los recambios originales PELLENC en el marco del servicio posventa, los recambios estarán sujetos a una garantía comercial de un año, a contar desde la fecha de montaje.

DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD

FABRICANTE	PELLENC
DIRECCIÓN	Quartier Notre Dame 84120 Pertuis (FRANCE)

PERSONA AUTORIZADA PARA CONSTITUIR EL DOSSIER TÉCNICO	PELLENC
DIRECCIÓN	Quartier Notre Dame 84120 Pertuis (FRANCE)

POR LA PRESENTE DECLARAMOS QUE LA MÁQUINA DESIGNADA A CONTINUACIÓN:

- DENOMINACIÓN GENÉRICA	DESBROZADORA
- FUNCIÓN	MANTENIMIENTO DE ESPACIOS VERDES
- NOMBRE COMERCIAL	EXCELION ALPHA
- TIPO	EXCELION ALPHA
- MODELO	EXCELION ALPHA
- N.º de serie	53S00001 - 53S49999 53T00001 - 53T49999 53U00001 - 53U49999

CUMPLE CON LAS DISPOSICIONES PERTINENTES DE LA DIRECTIVA SOBRE MAQUINAS (2006/42/CE)

ESTÁ EN CONFORMIDAD CON LAS SIGUIENTES OTRAS DIRECTIVAS Y / O DISPOSICIONES RELEVANTES.

2014/30/UE Directiva CEM
2003/10/CE Directiva sobre el ruido
2002/44/CE Directiva sobre vibraciones
2011/65/CE Directiva RoHS
1907/2006 Reglamento REACH
2012/19/CE Directiva RAEE
2000/14/CE

SE HAN UTILIZADO LAS SIGUIENTES NORMAS EUROPEAS ARMONIZADAS:

EN 62841-1:2015
EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 50636-2-91:2014
EN 55014-2:2009
EN 60335-4: 2013

SE HAN UTILIZADO LAS SIGUIENTES NORMAS Y REQUISITOS TÉCNICOS ADICIONALES:

EN 55014-1:2012
EN 61000-4-2:2009
EN 61000-4-3:2011

Niveles sonoros en el régimen máximo de trabajo

Símbolo	Valor	Unidad	Referencia	Comentario
L_{WAm}	93	dB(A)	1 pW	Nivel de potencia acústica medido
L_{WAq}	94	dB(A)	1 pW	Nivel de potencia acústica garantizado

La lectura del nivel de potencia acústica medido y el nivel de potencia acústico garantizado se han realizado según un procedimiento que cumple la directiva 2000/14/CE anexo V.

HECHO EN PERTUIS, EL 20/06/2018

JEAN MARC GIALIS

Director General

